

Předběžné otázky

- 1) Brání nařízení EHS č. 4055/1986 ⁽¹⁾, jak je vykládáno Soudním dvorem, použití takových vnitrostátních právních předpisů, jako je nařízení prezidenta republiky č. 107/2009, které stanoví placení poplatku podle toho, zda se jedná o plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu ve státě mimo EU nebo plavidla pocházející z přístavu nebo směřující [do] italského přístavu?
- 2) Brání nařízení EHS č. 4055/1986, jak je vykládáno Soudním dvorem, použití takových vnitrostátních právních předpisů, jako je nařízení prezidenta republiky č. 107/2009, které stanoví placení poplatku podle toho, zda se jedná o plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu ve státě mimo EU nebo plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu Evropské unie, v případě, že je tento rozdíl odůvodněn vykonáváním funkcí veřejných orgánů nebo úloh a činností, které nejsou výslovně kompenzovány poplatkem?
- 3) Brání nařízení EHS č. 4055/1986, jak je vykládáno Soudním dvorem, použití takových vnitrostátních právních předpisů, jako je nařízení prezidenta republiky č. 107/2009, které stanoví placení poplatku podle toho, zda se jedná o plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu ve státě mimo EU nebo plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu Evropské unie, v případě, že je tento rozdíl odůvodněn vykonáváním funkcí veřejných orgánů, které zajišťují jiné subjekty, než je orgán, do jehož rozpočtu je poplatek odváděn?
- 4) Brání nařízení EHS č. 4055/1986, jak je vykládáno Soudním dvorem, použití takových vnitrostátních právních předpisů, jako je nařízení prezidenta republiky č. 107/2009, které stanoví placení poplatku podle toho, zda se jedná o plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu ve státě mimo EU nebo plavidla pocházející z přístavu nebo směřující do přístavu Evropské unie, v případě, že je tento rozdíl odůvodněn vykonáváním funkcí veřejných orgánů, avšak nebyly určeny jednotlivé náklady, které mají být kompenzovány, takže nelze předem ani zpětně ověřit, na jaké služby byly náklady skutečně kompenzovány [a] za jakých podmínek a v jaké výši tento poplatek skutečně kompenzoval tyto služby?

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 4055/86 ze dne 22. prosince 1986 o uplatňování zásady volného pohybu služeb v námořní dopravě mezi členskými státy a mezi členskými státy a třetími zeměmi (Úř. věst. L 378, s. 1; Zvl. vyd. 06/01, s. 174).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Augstākā tiesa (Lotyšsko) dne 8. ledna 2016 – Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Kārtības policijas pārvalde v. Rīgas pašvaldības SIA „Rīgas satiksme“

(Věc C-13/16)

(2016/C 111/13)

Jednací jazyk: lotyština

Předkládající soud

Augstākā tiesa

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Kārtības policijas pārvalde

Odpůrce: Rīgas pašvaldības SIA „Rīgas satiksme“

Předběžná otázka

Má být věta „je nezbytné pro uskutečnění oprávněných zájmů [...] třetí osoby či osob, kterým jsou údaje sdělovány“, která je uvedena v čl. 7 písm. f) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽¹⁾ ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů, vykládána v tom smyslu, že státní policie je povinna sdělit Řígas satiksme osobní údaje, jež posledně jmenovaný subjekt požaduje a jež jsou nezbytné k podání žaloby v občanskoprávním řízení? Má na zodpovězení této otázky dopad okolnost, že osoba cestující ve vozidle taxislužby, jejíž údaje má Řígas satiksme v úmyslu získat, byla v okamžiku nehody nezletilá, jak vyplývá z procesních písemností?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesverwaltungsgericht (Německo) dne 11. ledna 2016 – Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht v. Ewald Baumeister

(Věc C-15/16)

(2016/C 111/14)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

Odpůrce: Ewald BaumeisterE

Další účastník řízení: Frank Schmitt jako insolvenční správce majetku společnosti Phoenix Kapitaldienst GmbH

Předběžné otázky

- 1) a) Spadají pod pojem „důvěrné informace“ ve smyslu čl. 54 odst. 1 druhé věty směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ⁽¹⁾ ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, o změně směrnice Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení směrnice Rady 93/22/EHS (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 06/07, s. 263, dále jen „směrnice 2004/39/ES“), a tudíž i pod pojem „služební tajemství“ podle čl. 54 odst. 1 první věty směrnice 2004/39 nezávisle na dalších podmínkách všechny informace související s podnikem, které regulovaný podnik poskytl orgánu dohledu?
- b) Zahrnuje „úřední tajemství“ jako součást služebního tajemství ve smyslu čl. 54 odst. 1 první věty směrnice 2004/39/ES nezávisle na dalších podmínkách všechna vyjádření orgánu dohledu obsažená ve spisech včetně jeho korespondence s jinými orgány?

V případě záporné odpovědi na otázky a) nebo b):

- c) Je třeba vykládat ustanovení týkající se služebního tajemství obsažené v čl. 54 odst. 1 směrnice 2004/39/ES v tom smyslu, že pro účely kvalifikace informací jako důvěrných
 - aa) záleží na tom, zda tyto informace podle své podstaty spadají pod pojem „služební tajemství“, nebo zda by přístup k informacím mohl konkrétně a skutečně narušit zájem na zachování jejich důvěrnosti, nebo